

**ZMLUVA 295/2010**  
**o poskytnutí dotácie**

**uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky ( ďalej len „Výnos“ ) na podporu a rozvoj športu ( ďalej len „zmluva“ )**

**m e d z i**

|                                                |                                                                                       |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prijímateľom:</b>                           | <b>Sunshine</b>                                                                       |
| <b>Sídlo:</b>                                  | <b>Budovateľská 26, 821 08 Bratislava</b>                                             |
| <b>Zastúpeným:</b>                             | <b>Ing. Marek Wilhalm, prezident<br/>Ing. Jozef Pisarcík, člen výkonného výboru</b>   |
| <b>IČO:</b>                                    | <b>42139619</b>                                                                       |
| <b>Bankové spojenie:</b>                       | <b>Tatra banka, a.s., Bratislava</b>                                                  |
| <b>Číslo účtu:</b><br>(ďalej len prijímateľ)   | <b>2622179913/1100</b>                                                                |
|                                                | <b>a</b>                                                                              |
| <b>Poskytovateľom:</b>                         | <b>Úrad vlády Slovenskej republiky<br/>Námestie Slobody 1<br/>813 70 Bratislava 1</b> |
| <b>Zastúpeným:</b>                             | <b>Ing. Igor Federič<br/>vedúci Úradu vlády SR</b>                                    |
| <b>IČO:</b>                                    | <b>00151513</b>                                                                       |
| <b>Bankové spojenie:</b>                       | <b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>                                                  |
| <b>Číslo účtu:</b><br>(ďalej len poskytovateľ) | <b>7000060195/8180</b>                                                                |

**Čl. I.**

**Predmet a účel zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu a rozvoj športu **v sume 8.517,- eur** (slovom: osemtisíc päťstosedemnáť eur), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na **bežné výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: „Univerzitné hry 2010“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

## Čl. II.

### Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov ( ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“ ) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ dotácie je povinný použiť dotáciu podľa schválených položiek a kategórií štruktúrovaného rozpočtu dotácie. O zmenu schválených položiek a kategórií štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať poskytovateľa. Žiadosť o zmenu rozpočtu je prijímateľ povinný zaslať poskytovateľovi najneskôr 20 dní pred ich uskutočnením, resp. najneskôr pred termínom uvedeným bode 6. tohto článku.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 30.11.2010.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 20 dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.

#### **Vyúčtovanie musí obsahovať:**

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a vlastných zdrojov, resp. prostriedkov z iných zdrojov, ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež
  - celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov, resp. finančných prostriedkov z iných zdrojov a s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za projekt
  - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
  - písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
  - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú

- vyhlásenie príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa k výnosom v zmysle bodu 10. tohto článku
- c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

7. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

8. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

8.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.

Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 6. písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

8.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.

Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.

8.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.

Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.

8.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.

Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.

9. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 8. tejto zmluvy :

9.1 v priebehu rozpočtového roka 2010 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením V-symbolu „06“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,

9.2 po skončení rozpočtového roka 2010 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením V-symbolu „06“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.

10. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.  
Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V-symbolu „06“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
11. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a štyri poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy a štruktúrovaný rozpočet je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňa 19.5.2010.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štruktúrovaný rozpočet projektu.
7. **Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

V Bratislave dňa: *18.5.2010*

Za: Úrad vlády SR

Ing. Igor Federič



V Bratislave dňa: *21.04.2010*

Za: Sunshine

Ing. Marek Wilhalm

. Jozef Pisarčík

## Projekt: Univerzitné Hry 2010

## ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET

## Bežné výdavky

| Typ výdavku                                                           | Jednotka | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|-----------------|------------------------|
| <b>A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky</b>      |          |                           |                 |                        |
| <b>1. Osobné výdavky</b>                                              | x        | x                         | x               | x                      |
| <b>Celkom</b>                                                         |          |                           |                 | x                      |
| <b>2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)</b>      | x        | x                         | x               | x                      |
| <b>Celkom</b>                                                         |          |                           |                 | x                      |
| <b>3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu</b> |          |                           |                 |                        |
| Futbalová lopta                                                       | ks       | 75                        | 4               | 300 ✓                  |
| Volejbalová lopta                                                     | ks       | 65                        | 4               | 260 ✓                  |
| Basketbalová lopta                                                    | ks       | 85                        | 3               | 255 ✓                  |
| Futbalový dres - hráč s potlačou                                      | ks       | 57                        | 9               | 513 ✓                  |
| Futbalové trenky - hráč                                               | ks       | 29                        | 9               | 261 ✓                  |
| Štulpne                                                               | pár      | 12                        | 10              | 120 ✓                  |
| Futbalový brankársky dres s potlačou                                  | ks       | 79                        | 1               | 79 ✓                   |
| Futbalové trenky brankárske                                           | ks       | 49                        | 1               | 49 ✓                   |
| Súprava športová - bunda-nohavice, dri fit dievčenské                 | ks       | 109                       | 10              | 1090 ✓                 |
| Súprava športová - bunda-nohavice, dri fit chlapčenské                | ks       | 109                       | 10              | 1090 ✓                 |
| Taška športová                                                        | ks       | 75                        | 20              | 1500 ✓                 |
| Prenájom tréningových a zápasových priestorov                         | ks       | 3000                      | 1               | 3000 ✓                 |
| <b>Celkom</b>                                                         |          |                           |                 | <b>8517</b>            |
| <b>4. Administratívne výdavky</b>                                     | x        | x                         | x               | x                      |
| <b>Celkom</b>                                                         |          |                           |                 | x                      |
| <b>5. Iné výdavky</b>                                                 | x        | x                         | x               | x                      |
| <b>Celkom</b>                                                         |          |                           |                 |                        |
| <b>Spolu - bežné výdavky</b>                                          |          |                           |                 | <b>8517</b>            |
|                                                                       |          |                           |                 |                        |
| <b>Kapitálové výdavky</b>                                             |          |                           |                 |                        |
| Typ výdavku                                                           | Jednotka | Cena za jednotku v eurách | Počet jednotiek | Výdavky spolu v eurách |
|                                                                       |          |                           |                 |                        |
|                                                                       |          |                           |                 |                        |

|                                                                                                              |          |          |          |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|-------------|
| <b>Spolu - kapitálové výdavky</b>                                                                            |          |          |          |             |
| <b>Spolu ( kapitálové + bežné výdavky)</b>                                                                   |          |          |          | <b>8517</b> |
| <b>B. Vlastné zdroje</b>                                                                                     |          |          |          |             |
| Zdravotná služba ( 5,- eur/hod. x 12 hod. )                                                                  | os       | 60       | 2        | 120 ✓       |
| Správa webovej stránky                                                                                       | ks       | 1        | 130      | 130 ✓       |
| Design plagátu                                                                                               | ks       | 1        | 10       | 10 ✓        |
| Tlač plagátov                                                                                                | ks       | 0,2      | 700      | 140 ✓       |
| Tlač letákov                                                                                                 | ks       | 0,15     | 1000     | 150 ✓       |
| <b>Spolu</b>                                                                                                 |          |          |          | <b>550</b>  |
| <b>C. Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>                                                               |          |          |          |             |
| <b>Spolu</b>                                                                                                 | <b>x</b> | <b>x</b> | <b>x</b> | <b>x</b>    |
| <b>Spolu</b>                                                                                                 |          |          |          | <b>0</b>    |
| <b>VYDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, finančné prostriedky z iných zdrojov)</b> |          |          |          | <b>9067</b> |

#### Komentár k rozpočtu:

Futbalová lopta - tréning a zápasy vo futbale

Volejbalová lopta - tréning a zápasy vo volejbale

Basketbalová lopta - tréning a zápasy basketbalu

Futbalový dres - hráč s potlačou - dresy pre víťazný tím

Futbalové trenky - hráč

Štulpne

Futbalový brankársky dres s potlačou

Futbalové trenky brankárske

Súprava športová - bunda-nohavice, dri fit dievčenské - ceny pre víťazov

Súprava športová - bunda-nohavice, dri fit chlapčenské - ceny pre víťazov

Taška športová - určene pre víťazov

Prenájom tréningových a zápasových priestorov - prenájom hracích plôch a priestorov v hale i vonku.

Prenájom hracích plôch na tieto športy: futbal, futbal na umelej trávě, volejbal, beach futbal, basketbal, tenis

Miesto a dátum: **BRATISLAVA, 21. 04. 2010**  
Názov žiadateľa: **OL SUNSHINE**

Štatutárny zástupca/Starosta: **ING. MAREK WILHALM**  
Podpis a pečiatka: 